



Fluid Balance Manual de utilizare

Versiune 1.0

2020-12-21

Cuprins

1. Fluid Balance	3
1.1. Introducere.....	3
1.2. Selectarea modulului.....	3
1.3. Selectarea pacientului.....	3
1.4. Ecranul principal Fluid Balance	4
1.4.1. Legenda	5
1.4.2. Opțiunile de afișare	5
1.5. Tabel.....	6
1.5.1. Cum să citiți tabelul – rândurile	6
1.5.2. Cum să citiți tabelul – coloanele	9
1.5.3. Dezactivare bilanț zilnic	10
1.6. Graficul	10
1.7. Bara de comenzi	11
1.8. Introducerea datelor: Butonul „New” (Nou).....	12
1.8.1. Cum să introduceți valori pentru echilibru.....	15
1.8.2. Cum să adăugați un element de echilibru	17
1.8.3. Cum să editați un echilibru existent	19
1.8.4. Cum să ștergeți un echilibru existent.....	21
1.9. Echilibrul lichidian „Accruing” (Acumulare)	22
1.10. Echilibrul lichidian „Daily” (Zilnic).....	23
1.11. Modul de afișare Value/grams (Valoare/grame).....	23
1.12. Target (Țintă).....	24
1.12.1. Descrierea ferestrei „Fluid balance target” (Echilibru lichidian țintă).....	25
1.13. Tipărirea rapoartelor	26
1.14. Anexă – Exemple de fluxuri de lucru ale utilizatorului.....	27
1.14.1. Adăugarea unui nou echilibru la tabelul de echilibru.....	27
1.14.2. Editarea unui echilibru existent	29
1.14.3. Ștergerea unui echilibru existent	30
1.14.4. Adăugarea unui element de echilibru	31

1. Fluid Balance



Pentru informații generale și detaliate despre mediul produsului și instrucțiuni de utilizare pentru software-ul Control Bar, consultați documentele specifice ale produsului. Cunoașterea și înțelegerea acestor documente este obligatorie pentru o utilizare corespunzătoare și sigură a software-ului Fluid Balance, descrisă în acest document.

1.1. Introducere

Modulul Fluid Balance face posibilă documentarea echilibrului lichidian al pacientului, înregistrând aportul și eliminarea zilnice de lichide. Volumele administrate pot fi obținute automat de la dispozitivele de perfuzie configurate sau pot fi introduse manual de către personalul clinic. Sistemul calculează atât echilibrul parțial, cât și cel total. Elementele „in” (aport) și „out” (eliminare) sunt configurabile în conformitate cu necesitățile departamentului.

1.2. Selectarea modulului

Pentru a selecta modulul Fluid Balance

- Faceți clic pe pictograma corespunzătoare –  – de pe bara laterală.

Dacă nu este selectat niciun pacient, funcțiile modulului nu sunt disponibile. O notificare specifică este oferită în acest caz: „No Patient Selected” (Niciun pacient selectat). Atunci când un pacient este selectat, ecranul afișează datele pacientului selectat.

1.3. Selectarea pacientului

Pentru a selecta un pacient,

- Faceți clic pe butonul **Patient** (Pacient) de pe bara de control (Fig. 1 A).



Fig. 1 – Niciun pacient selectat

Se deschide modulul Patient Explorer. Consultați manualul de utilizare al Patient Explorer (*USR ROU Patient Explorer*) pentru instrucțiuni.



În loc de Patient Explorer, pot fi configurate alte module pentru selectarea pacientului, în funcție de configurația Digistat Suite. În acest caz, consultați documentația specifică pentru instrucțiuni.

Atunci când este selectat un pacient, datele afișate pe ecran se referă la pacientul selectat (consultați Fig. 2 pentru un exemplu).

1.4. Ecranul principal Fluid Balance

Ecranul principal este compus din trei zone principale:

- un tabel (Fig. 2 **A**, consultați paragraful 1.5 pentru descriere),
- un grafic (Fig. 2 **B** consultați paragraful 1.6),
- o bară de comenzi (Fig. 2 **C** consultați paragraful 1.7).

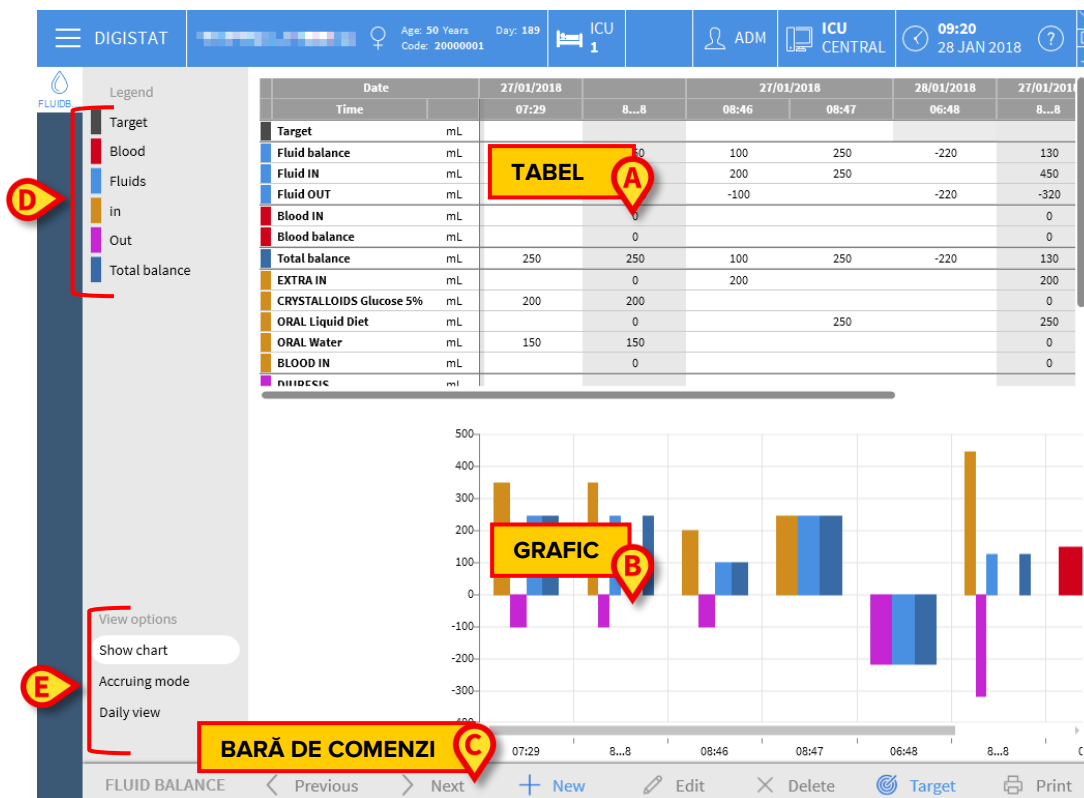


Fig. 2 – Ecran principal – Pacient selectat

Aceste zone sunt descrise în paragrafele menționate.

În coloana din partea stângă se află:

- O legendă care face posibilă înțelegerea codului de culori folosit pentru elementele de echilibru (Fig. 2 **D**).
- Trei opțiuni de afișare a echilibrului (Fig. 2 **E**).

1.4.1. Legenda

Legend (Legendă) face posibilă înțelegerea semnificației culorilor care caracterizează diferitele elemente de echilibru (Fig. 3).

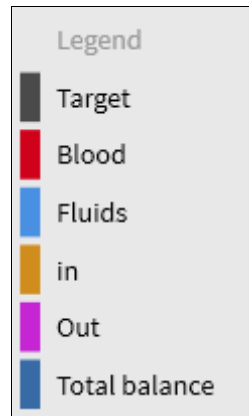


Fig. 3

Target (Țintă) – Indică ținta zilnică. Consultați paragraful 1.12.

Blood (Sânge) – indică elementele care aparțin clasei „Blood” (Sânge).

Fluids (Lichide) – indică elementele care aparțin clasei „Fluids” (Lichide).

In (Aport) – indică elementele introduse.

Out (Eliminare) – indică elementele eliminate.

Total Balance (Echilibru total) – indică echilibrul total.

1.4.2. Opțiunile de afișare

În zona indicată în Fig. 2 **E** și mărită mai jos, există datele opțiunilor de afișare.

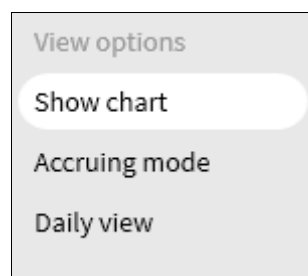


Fig. 4

Opțiunea **Show Chart** (Afișare grafic), dacă este selectată, afișează graficul echilibrului de lichide. Altminteri, este afișat numai tabelul. Consultați paragraful 1.6.

Opțiunea **Accruing Mode** (Mod acumulare) afișează datele în modul acumulare. Consultați paragraful 1.9

Daily View (Vizualizare zilnică) afișează datele în modul zilnic. Consultați paragraful 1.10

O a patra opțiune, **Values/g** (Valori/g), poate fi activată prin configurare. Dată fiind greutatea pacientului, această opțiune face posibilă afișarea datelor sub formă de cantitate de lichid per gram.

1.5. Tabel

Tabelul (Fig. 5) afișează toate valorile „in” (aport) și „out” (eliminare) ale lichidelor pentru pacient, furnizând în același timp echilibrele lichidiene total și parțial.

Date		28/01/2018				29/01/2018	
Time		09:22	10:39	12:09	8...8	09:03	8...8
Target	mL						
Fluid balance	mL	350	-180	110	280	80	80
Fluid IN	mL	350		110	460	80	80
Fluid OUT	mL		-180		-180		0
Total balance	mL	350	-180	110	280	80	80
EXTRA IN	mL				0	80	80
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL	150			150		0
ENTERAL Nutrison MCT	mL			110	110	0	0
ORAL Water	mL	200			200		0
DIURESIS	mL		-180		-180		0
DRAINAGES	mL						
EXTRA OUT	mL						
PERSPIRATION	ml						

Fig. 5

1.5.1. Cum să citești tabelul – rândurile

Pe partea stângă se află denumirile elementelor de echilibru lichidian ale căror valori sunt specificate în tabel (Fig. 5 **A**). Prima celulă a fiecărui rând indică denumirea elementului de echilibru ale cărei valori sunt afișate pe rând, culoarea caracterizând clasa și unitatea sa de măsură.

1.5.1.1. Date (Data)

Primul rând indică data la care se referă valorile din tabel.

Date		28/01/2018				29/01/2018	
Time		09:22	10:39	12:09	8...8	09:03	8...8

Fig. 6

Sistemul are în vedere o perioadă de 24 de ore (configurabil) ca o „zi clinică”. „Ziua clinică” începe de obicei la ora 8:00 (configurabil). Prin urmare, o zi începe la ora 8:00 și se termină în dimineața următoare, la ora 8:00. Toate valorile înregistrate în timpul acestei perioade sunt alocate de sistem pentru aceeași zi clinică și sunt etichetate împreună. Adică, echilibrul pentru ziua de 27 ianuarie începe la 8:00 a.m. pe data de 27 și se termină la ora 8:00 a.m. pe data de 28. O valoare introdusă la ora 6:48 a.m. pe data de 28, aparține echilibrului zilei anterioare (27). Tabelul, în acest caz, arată precum cel afișat în Fig. 7. Aici, coloana **A** indică echilibrul total pentru 27 ianuarie, coloana **B** indică ultima valoare introdusă pentru ziua respectivă, la ora 6:48 a.m. pe data de 28. Coloana **C** indică valoarea introdusă la 8:47 a.m. pe data de 27. Coloanele **B** și **C** aparțin echilibrului aceleiași zile (afișat în culoarea gri, coloana **A**).

Date		27/01/2018		28/01/2018	27/01/2018
Time		08:46	08:47	06:48	8...8
Target	mL				
Fluid balance	mL	100	250	-220	130
Fluid IN	mL	200	250		450
Fluid OUT	mL	-100		-220	-320
Blood IN	mL				0
Blood balance	mL				0
Total balance	mL	100	250	-220	130
EXTRA IN	mL	200			200
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL				0
ORAL Liquid Diet	mL		250		250
ORAL Water	mL				0
BLOOD IN	mL				0

Fig. 7

1.5.1.2. Time (Ora)

Al doilea rând afișează ora fiecărui calcul al echilibrului lichidian.

Date		28/01/2018				29/01/2018	
Time		09:22	10:39	12:09	8...8	09:03	8...8

Fig. 8

Ora este înregistrată automat de fiecare dată când se înregistrează o valoare lichidiană. Consultați paragraful 1.8.1 pentru procedura de înregistrare a valorilor echilibrului lichidian. Coloana care afișează echilibrele totale zilnice este indicată prin eticheta „8... 8”. În această coloană, pictograma , atunci când este afișată, indică faptul că există note ale utilizatorului referitoare la echilibrul respectiv.

1.5.1.3. Target (Țintă)

Al treilea rând indică ținta zilnică, adică echilibrul țintă indicat pentru pacient.

Date		27/01/2018		28/01/2018	27/01/2018	28/01/2018	
Time		08:46	08:47	06:48	8...8	09:19	8...8
Target	mL						300

Fig. 9 – Target (Țintă)

Ținta zilnică poate fi specificată atât pentru ziua actuală, cât și pentru ziua următoare. Consultați paragraful 1.12 pentru procedura de setare a țintei zilnice.

1.5.1.4. Echilibrele totale

Trei linii, evidențiate în albastru, afișează echilibrele totale (Fig. 10).

Date		
Time		
Target	mL	
Fluid balance	mL	
Fluid IN	mL	
Fluid OUT	mL	
Blood IN	mL	

Fig. 10 – Echilibre totale

Sunt afișate echilibrul total, echilibrul total „in” (aport) și echilibrul total „out” (eliminare) (în această ordine).

1.5.1.5. Echilibrul sanguin

Trei linii, evidențiate în roșu, afișează echilibrele sanguine totale (Fig. 11).

Date	
Time	
Target	mL
Fluid balance	mL
Fluid IN	mL
Fluid OUT	mL
Blood IN	mL
Blood balance	mL
Total balance	mL

Fig. 11 – Blood balance (Echilibru sanguin)

Sunt afișate echilibrul Blood IN (Aport sanguin), echilibrul Blood OUT (Eliminare sanguină) (suma „Ins” (Aporturi) și „Outs” (Eliminări)).

1.5.1.6. Echilibru total

Rândul „Total Balance” (Echilibru total) afișează echilibrul total, având în vedere toate elementele introduse și eliminate.

Date	
Time	
Target	mL
Fluid balance	mL
Fluid IN	mL
Fluid OUT	mL
Blood IN	mL
Blood balance	mL
Total balance	mL
EXTRA IN	mL

Fig. 12

1.5.1.7. Valori detaliate IN (Aport) și OUT (Eliminare)

Rândurile marcate în galben afișează valorile detaliate Fluids IN (Aport lichide) (Fig. 13 A).

Rândurile marcate în magenta afișează valorile detaliate Fluids OUT (Eliminare lichide) (Fig. 13 A).

Date	
Time	
Blood IN	mL
Blood balance	mL
Total balance	mL
EXTRA IN	mL
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL
ORAL Liquid Diet	mL
ORAL Water	mL
BLOOD IN	mL
DIURESIS	mL
DRAINAGES	mL
EXTRA OUT	mL
PERSPIRATIO	mL
FECES	mL

Fig. 13



Dacă modulul de perfuzie este instalat, valorile provenite din pompele de perfuzie sunt obținute automat.

1.5.2. Cum să citești tabelul – coloanele

O coloană este adăugată la tabel de fiecare dată când utilizatorul specifică orice valoare lichidiană. Consultați paragraful 1.8.1 pentru procedura asociată.

Prima celulă a fiecărei coloane afișează ora la care a fost adăugată coloana. Prin urmare, ora afișată reprezintă ora de introducere a valorilor (Fig. 14 **A**).

Date		28/01/2018				29/01/2018	
Time		A 09:22	10:39	12:09	8...8	09:03	8...8
Target	mL						
Fluid balance	mL	350	-180	110	280	80	80
Fluid IN	mL	350		110	460	80	80
Fluid OUT	mL		-180		-180		0
Total balance	mL	350	-180	110	280	80	80
EXTRA IN	mL				B 0	80	C 80
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL	150			150		0
ENTERAL Nutrison MCT	mL			110	110	0	0
ORAL Water	mL	200			200		0
DIURESIS	mL		-180		-180		0
DRAINAGES	mL						
EXTRA OUT	mL						
PERSPIRATION	ml						

Fig. 14 – Tabel

Valorile totale ale lichidelor referitoare la ziua anterioară sunt afișate într-o coloană specifică, caracterizată prin culoarea de fundal gri (Fig. 14 **B**). Această coloană este adăugată automat atunci când ziua clinică începe și este actualizată pe parcursul zilei, cu specificațiile noilor valori. La ora de închidere a echilibrului zilnic, coloana este „înghețată” și este generată o nouă coloană. Ora de închidere a echilibrului zilnic depinde de un parametru de configurare. În configurația explicată aici, ziua clinică se termină la ora 8:00. Ultima coloană a tabelului (Fig. 14 **C**) afișează valorile totale pentru ziua actuală, actualizate la ora actuală.

Prima celulă a coloanei „Totals” (Totaluri) afișează data la care se referă echilibrele totale (Fig. 15 **A**); a doua celulă specifică intervalul orar relevant (Fig. 15 **B** – în configurația actuală, acesta este de la 8:00 la 8:00); a treia celulă afișează, dacă se specifică, ținta zilnică (Fig. 15 **C**).

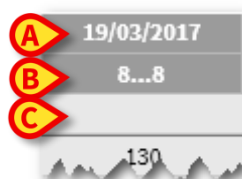
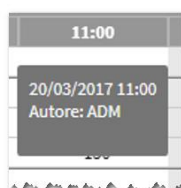


Fig. 15

Indiciile informative specifice ale instrumentului sunt afișate atunci când cursorul mouse-ului indică antetele coloanelor din tabel.



1.5.3. Dezactivare bilanț zilnic

O opțiune de configurare permite dezactivarea calculului bilanțului zilnic (adică coloana gri indicată în Fig. 14 **B**) și afișarea în schimb a unei singure coloane de bilanț total în partea dreaptă. La activarea acestui mod, opțiunea „Mod zi” și butonul **Țintă** sunt dezactivate (ref. Secțiunile 1.10 și 1.12).

Acest mod de afișare este activat/dezactivat de opțiunea de sistem *DezactivareBilanțZilnic*. Consultați administratorii sistemului pentru mai multe informații.

1.6. Graficul

Partea inferioară a ecranului principal Fluid Balance (Fig. 16 **A**) afișează sub formă de grafic valorile echilibrelor specificate în tabel. Tabelul este afișat numai atunci când este selectată opțiunea de afișare corespunzătoare.

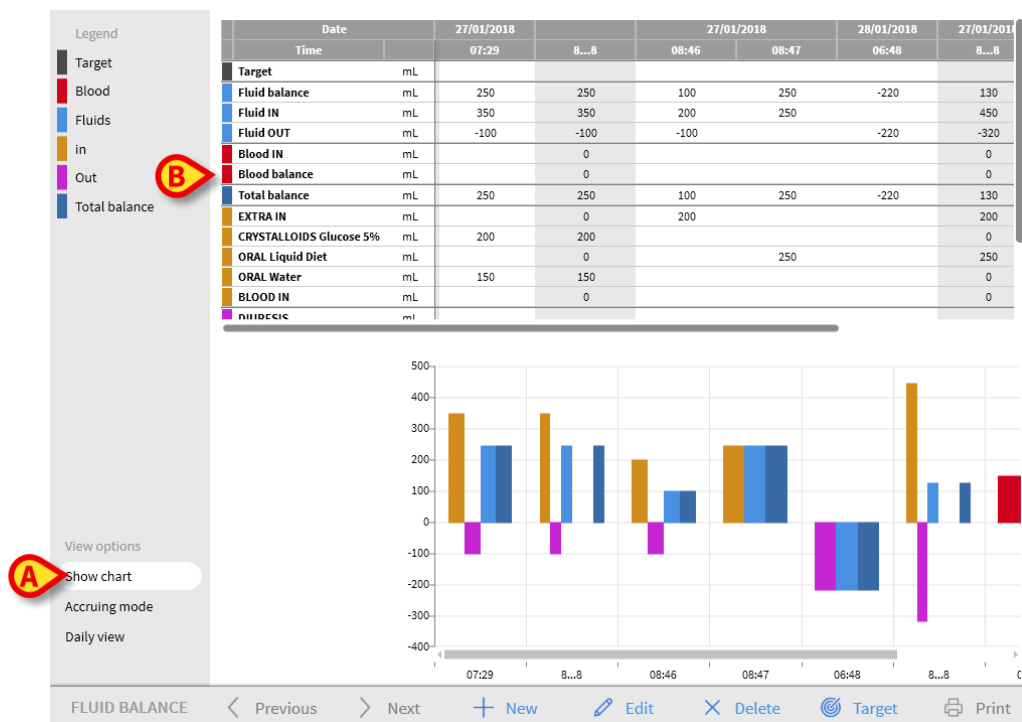


Fig. 16

Cantitățile aportului și eliminării lichidiene pot fi citite pe axa verticală (în ml – Fig. 17 **A**). Data și ora variațiilor de lichide pot fi citite pe axa orizontală (Fig. 17 **B**).

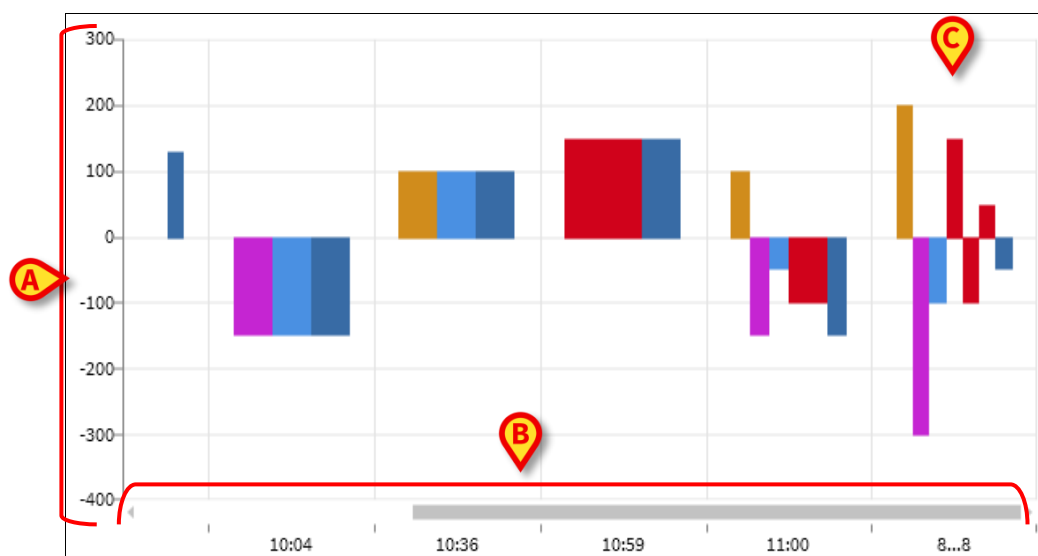


Fig. 17 – Graficul

Variațiile echilibrului lichidian sunt reprezentate prin bare verticale. Culoarea corespunde culorii clasei corespunzătoare, așa cum este explicat în legendă (Fig. 16 **B**). Deplasați cursorul mouse-ului pe grafic pentru a afișa un indiciu referitor la clasa de referință. Barele peste 0 reprezintă aportul lichidian, iar barele sub 0 indică eliminarea lichidiană. Când ziua clinică se schimbă (la ora 8:00 în această configurație), este adăugată o bară etichetată 8... 8, care afișează toate echilibrele totale zilnice.

1.7. Bara de comenzi

Butoanele de pe bara de comenzi a ecranului principal al modulului Fluid Balance fac posibilă efectuarea mai multor proceduri.



Fig. 18 – Bara de comenzi

Acest paragraf descrie pe scurt funcțiile diferitelor butoane. Procedurile asociate sunt descrise ulterior în paragrafele indicate.

Butoanele Previous (Înapoi) și Next (Înainte) fac posibilă afișarea valorilor de echilibru introduse înainte sau după ce este afișată ora actuală.

New (Nou) – utilizați acest buton pentru a introduce valori în tabelul echilibru lichidian (consultați paragraful 1.8).

Edit (Editare) – utilizați acest buton pentru a edita valorile unui echilibru preexistent (consultați paragraful 1.8.3).

Delete (Ștergere) – utilizați acest buton pentru a șterge unul dintre echilibrele introduse (consultați paragraful 1.8.4).

Target (Țintă) – utilizați acest buton pentru a seta ținta zilnică (consultați paragraful 1.12).

Print (Tipărire) – utilizați acest buton pentru a accesa funcțiile de tipărire ale sistemului (consultați paragraful 1.13).

1.8. Introducerea datelor: Butonul „New” (Nou)

Butonul **New** (Nou) de pe bara de comenzi (Fig. 19) face posibilă înregistrare unei schimbări privind echilibrul lichidian al pacientului (adică, introducerea unei valori a echilibrului lichidian – consultați paragraful 1.8.1 pentru un exemplu al funcționalității sale).



Fig. 19 – Bara de comenzi

Faceți clic pe butonul **New** (Nou) pentru a accesa următorul ecran (Fig. 20).

A screenshot of the 'Fluid balance data entry' window. The window has a title bar 'Fluid balance data entry'. It contains several sections: 'Date' (28/01/2018), 'Time' (10:06), 'Input' (with a dropdown arrow), 'Output' (with a dropdown arrow), and 'Notes'. The 'Input' section lists 'EXTRA IN', 'CRYSTALLOIDS', 'Glucose 5%', 'ORAL', 'Liquid Diet', and 'Water'. The 'Output' section lists 'DIURESIS', 'DRAINAGES', 'EXTRA OUT', and 'PERSPIRATIO'. To the right of the 'Input' section is a numeric keypad with digits 7, 8, 9, 4, 5, 6, 1, 2, 3, C, 0, and a decimal point. The 'Notes' section is at the bottom. At the bottom of the window are three buttons: '+ Add new item', 'X Cancel', and '✓ Save'. Red callout letters A through E are placed around the interface: A points to the Date field, B points to the Input dropdown, C points to the Output dropdown, D points to the Notes field, and E points to the numeric keypad.

Fig. 20 – fereastră de introducere a datelor

În fereastră sunt disponibile următoarele instrumente:

Indicatorul dată/oră (Fig. 20 A)

Data/ora actuale sunt setate în mod implicit, adică ora la care este apăsat butonul **New** (Nou). Pentru a schimba data, faceți clic pe butonul . Se deschide un calendar, care face posibilă selectarea datei la care se referă echilibrul (Fig. 21).

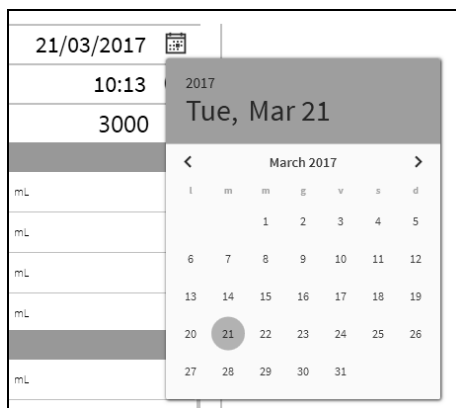


Fig. 21

Pentru a schimba ora, faceți clic pe butonul . Se afișează un ceas, care face posibilă selectarea orei la care se referă echilibrul (Fig. 22).

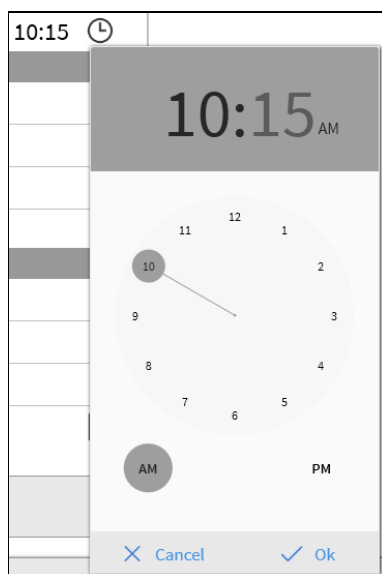


Fig. 22

Nu este posibilă setarea unei ore viitoare.

Indicarea greutății pacientului (Fig. 20 B)

Indicarea greutății pacientului poate fi activată sau nu, prin configurare. Dacă este activată, greutatea pacientului trebuie să fie specificată aici pentru fiecare introducere a echilibrului. Indicarea greutății pacientului activează modul de afișare Values/Grams (Valori/Grame), descris în paragraful 1.4.2.

Tabelul elementelor de echilibru (Fig. 20 C)

În acest tabel, sunt introduse elementele de echilibru. Pentru a face acest lucru, faceți clic pe elementul de echilibru pe care doriți să îl adăugați, în partea dreaptă a unității de măsură (Fig. 23 **A**).

↓ Input		
EXTRA IN	mL	A
CRYSTALLOIDS	mL	
Glucose 5%		
ORAL	mL	
Liquid Diet		
ORAL	mL	
Water		
↓ Output		
DIURESIS	mL	
DRAINAGES	mL	
EXTRA OUT	mL	
PERSPIRATIO	mL	

Fig. 23

Pentru a specifica valorile de echilibru, puteți utiliza fie tastatura stației de lucru, fie tastatura virtuală indicată în Fig. 20 **E**.

Note (Fig. 20 B)

În zona de note, este posibilă adăugarea notelor, sub formă de text liber. Dacă există o notă referitoare la o specificație a echilibrului, este afișată o pictogramă specifică în tabelul de echilibru, împreună cu ora introducerii acesteia (Fig. 25 **A**). Deplasați cursorul mouse-ului pe pictogramă, pentru a afișa un indiciu care conține textul complet al notei.

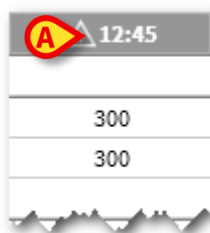


Fig. 24

1.8.1. Cum să introduceți valori pentru echilibru

Acest paragraf descrie, folosind un exemplu, procedura de introducere a valorilor echilibrului.

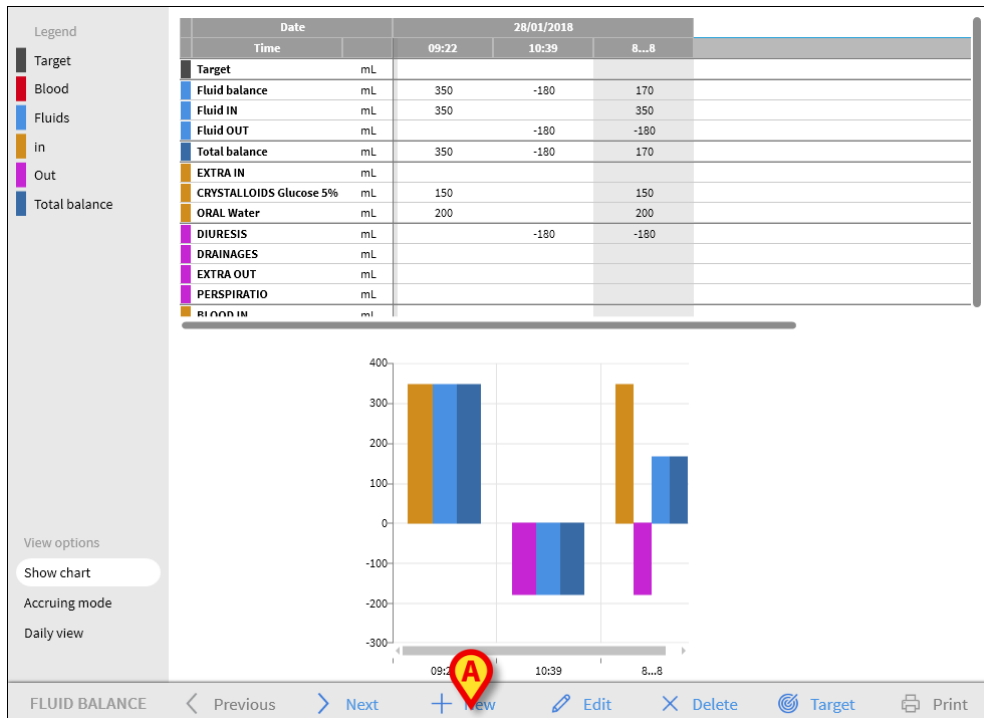


Fig. 25

- Faceți clic pe butonul **New** (Nou) de pe bara de comenzi (Fig. 25 **A**). Se deschide următoarea fereastră (Fig. 26).

The screenshot shows the 'Fluid balance data entry' form. It has fields for 'Date' (28/01/2018) and 'Time' (10:43). Below these are two sections: 'Input' and 'Output'. The 'Input' section includes 'EXTRA IN', 'CRYSTALLOIDS Glucose 5%', 'ENTERAL Nutrison MCT', and 'ORAL Water'. The 'Output' section includes 'DIURESIS', 'DRAINAGES', 'EXTRA OUT', and 'PERSPIRATIO'. To the right of these sections is a numeric keypad with digits 0-9, a decimal point, and a 'C' (clear) button. At the bottom is a 'Notes' text area and a navigation bar with 'Add new item', 'Cancel', and 'Save' buttons.

Fig. 26

- Introduceți valorile echilibrului folosind fie tastatura stației de lucru, fie tastatura virtuală din partea dreaptă. Consultați Fig. 27 **A** pentru un exemplu.

Fluid balance data entry

Date 28/01/2018

Time 10:44

Input

EXTRA IN mL **A**

CRYSTALLOIDS mL

Glucose 5%

ENTERAL mL 70

Nutrison MCT

ORAL mL

Water

Output

DIURESIS mL **A**

DRAINAGES mL

EXTRA OUT mL 50

PERSPIRATIO mL

Notes

+ Add new item X Cancel ✓ Save **B**

7 8 9

4 5 6

1 2 3

C 0 .

Fig. 27

- Faceți clic pe butonul **Save** (Salvare) (Fig. 27 **B**). Astfel, o coloană este adăugată la tabelul de echilibre (Fig. 28 **A**).

Date		28/01/2018 A			
Time		09:22	10:39	10:44	8...8
Target	mL				
Fluid balance	mL	350	-180	-30	140
Fluid IN	mL	350		220	570
Fluid OUT	mL		-180	-250	-430
Total balance	mL	350	-180	-30	140
EXTRA IN	mL			150	150
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL	150			150
ENTERAL Nutrison MCT	mL			70	70
ORAL Water	mL	200			200
DIURESIS	mL		-180	-200	-380
DRAINAGES	mL				
EXTRA OUT	mL			-50	-50
PERSPIRATIO	mL				

Fig. 28

Calcululele echilibrelor total și parțial sunt efectuate automat.

Valorile obținute automat din dispozitivele de perfuzie sunt caracterizate printr-o

pictogramă specifică – .

Pot fi adăugate alte elemente de echilibru la tabel, selectându-le dintr-un set de elemente configurate în prealabil. Consultați paragraful 1.8.2 pentru procedură.

1.8.1.1. Câmpuri configurabile

Modulul Fluid Balance oferă clinicienilor un motor de calcul care permite crearea de parametri suplimentari, calculați în conformitate cu specificațiile clinicianului.

Consultați administratorul sistemului pentru informații referitoare la această caracteristică a produsului.

1.8.2. Cum să adăugați un element de echilibru

Este posibil să adăugați un nou element la cele listate în tabelul „Fluid Balance items” (Elemente de echilibru lichidian).

Fluid balance data entry

Date 28/01/2018

Time 10:06

Input

EXTRA IN	mL
CRYSTALLOIDS	mL
Glucose 5%	
ORAL	mL
Liquid Diet	
ORAL	mL
Water	

Output

DIURESIS	mL
DRAINAGES	mL
EXTRA OUT	mL
PERSPIRATIO	mL

Notes

+ Add new item X Cancel ✓ Save

Fig. 29 – Adăugarea unui element nou

- Faceți clic pe butonul **Add New Item** (Adăugare element nou) din fereastra de introducere de date (Fig. 29 A).

Este afișată următoarea fereastră:

Insert new item

Name

Label

+

Fig. 30 – Selectarea unui element nou

- Faceți clic pe săgeata indicată în Fig. 30 A. Se deschide un meniu care conține toate elementele configurate (Fig. 31). Diferitele elemente sunt descrise prin codul de culori al modulului Fluid Balance. Consultați „Legend” (Legenda) descrisă în paragraful 1.4.1. Folosiți bara de derulare laterală pentru a afișa toate elementele configurate.

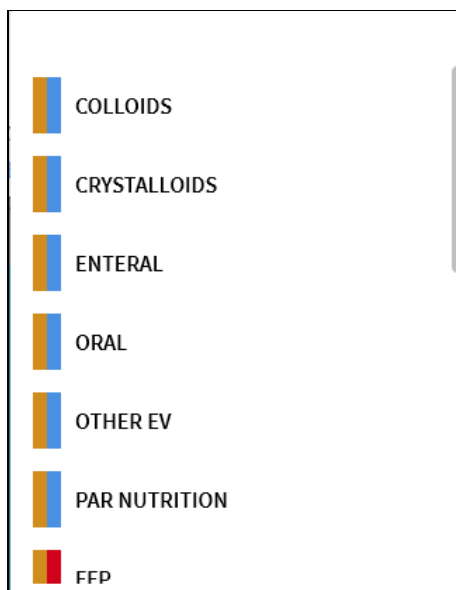


Fig. 31

- Faceți dublu-clic pe element pentru a-l adăuga. Denumirea elementului este afișată astfel în câmpul „Name” (Denumire) (Fig. 32).

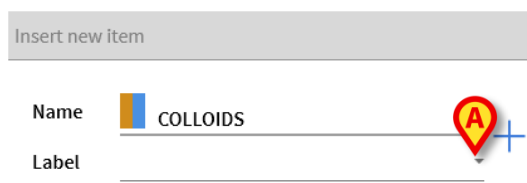


Fig. 32

Folosiți meniul „Label” (Etichetare) pentru a adăuga specificații suplimentare elementului, dacă este necesar. Consultați Fig. 33 pentru un exemplu.

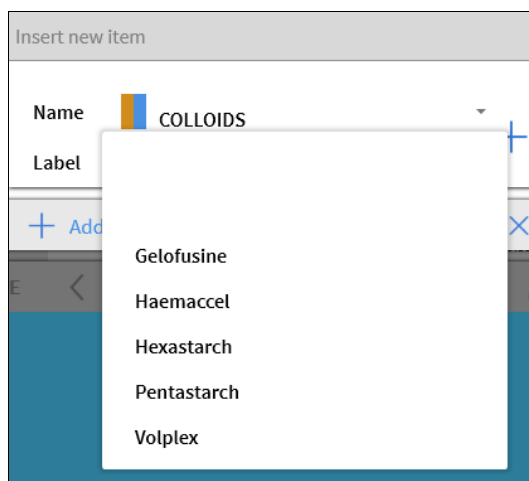


Fig. 33

După specificarea etichetei (nu este obligatorie):

- Faceți clic pe butonul + pentru a adăuga elementul la tabelul de elemente (Fig. 34 **A**).

Insert new item

Name

COLLOIDS

Label

Haemaccel

Fig. 34

1.8.3. Cum să editați un echilibru existent

Pentru a edita un echilibru existent:

- Faceți clic pe coloana care corespunde echilibrului pe care doriți să îl editați. Coloana este evidențiată (Fig. 35 A).

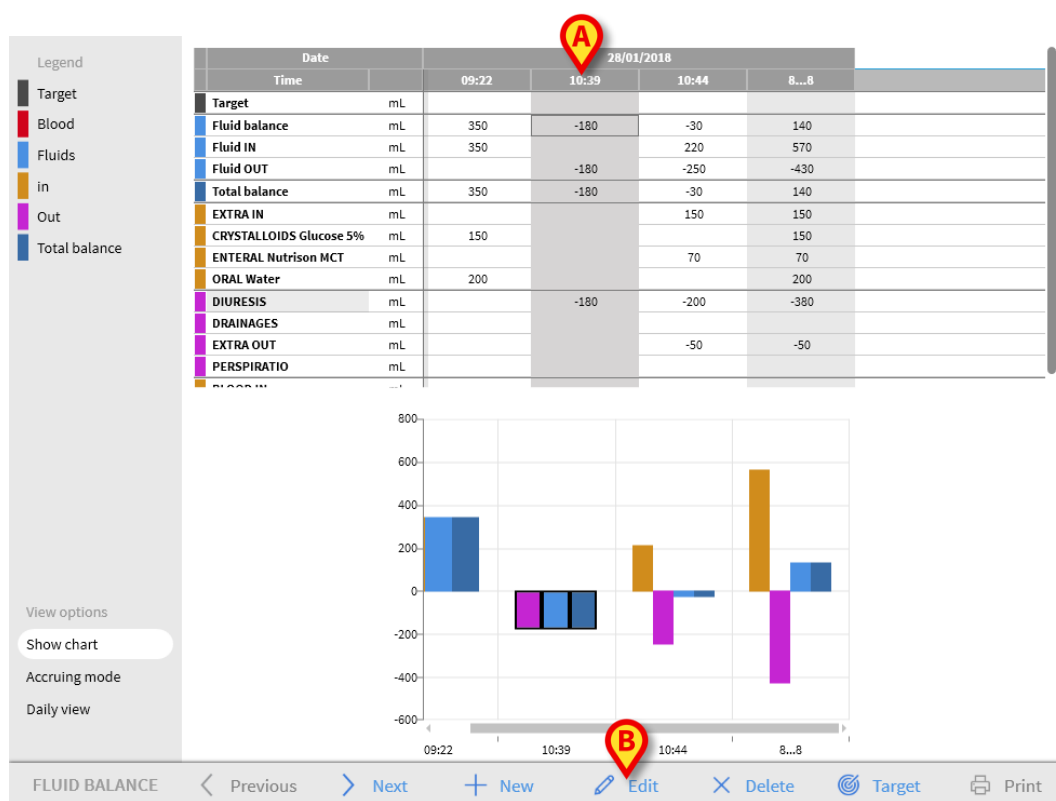


Fig. 35

- Faceți clic pe butonul **Edit** (Editare) de pe bara de comenzi (Fig. 35 B).

Se deschide fereastra de introducere a datelor, care conține valorile echilibrului/coloanei selectate (Fig. 36).

Fluid balance data entry

Date 28/01/2018

Time 10:39

Patient weight (g)

Input

EXTRA IN mL

BLOOD IN mL

Output

DIURESIS mL 180

DRAINAGES mL

EXTRA OUT mL

PERSPIRATIO mL

Notes

7 8 9

4 5 6

1 2 3

C 0 .

+ Add new item Cancel ✓ Save

Fig. 36

Acum este posibil să:

- Editați valorile elementelor deja introduse
 - Adăugați elemente noi folosind funcția „Add new item” (Adăugare element nou) (Fig. 36 **A**) descrisă în paragraful 1.8.2.
- Faceți clic pe **Save** (Salvare) pentru a salva modificările efectuate (Fig. 36 **B**).

1.8.4. Cum să ștergeți un echilibru existent

Pentru a șterge un echilibru existent:

- Faceți clic pe coloana care corespunde echilibrului pe care doriți să îl ștergeți. Coloana este astfel evidențiată (Fig. 37 A).

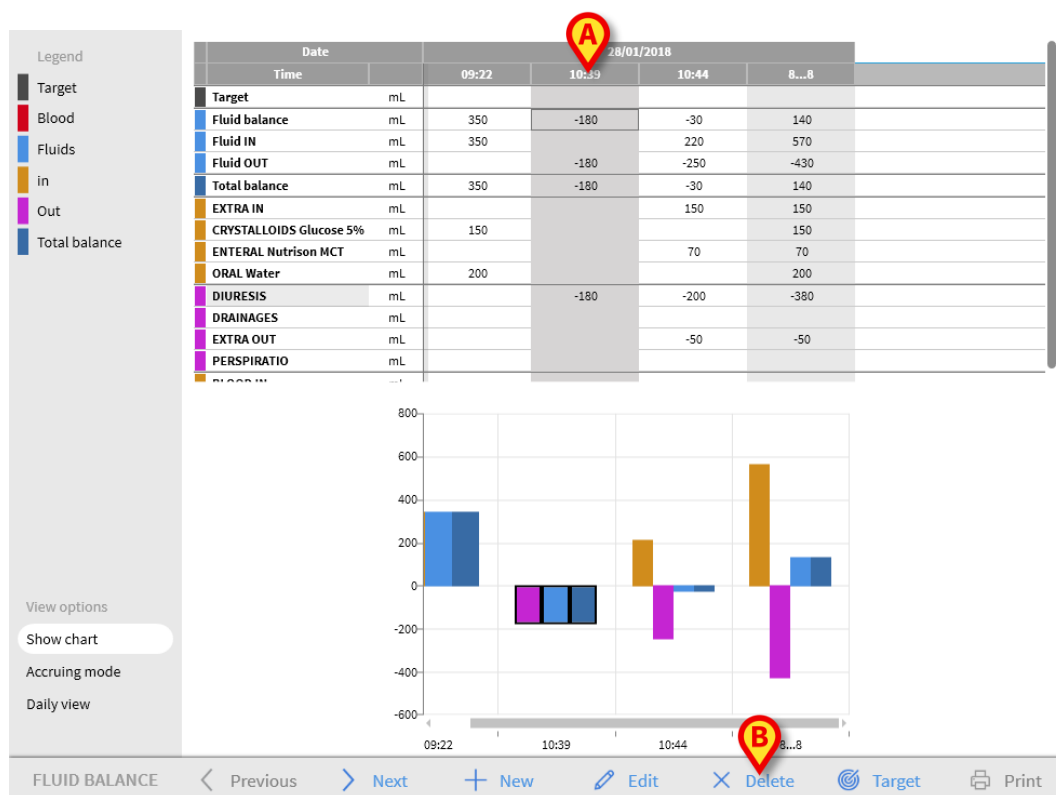


Fig. 37

- Faceți clic pe butonul **Delete** (Ștergere) de pe bara de comenzi (Fig. 37 B).

Este necesară confirmarea utilizatorului.

- Faceți clic pe **Yes** (Da) pentru a șterge echilibrul/coloana.

1.9. Echilibrul lichidian „Accruing” (Acumulare)

Opțiunea **Accruing** (Acumulare) (Fig. 38) face posibilă schimbarea modului de afișare al tabelului de echilibru, la „Accruing mode” (Mod acumulat).

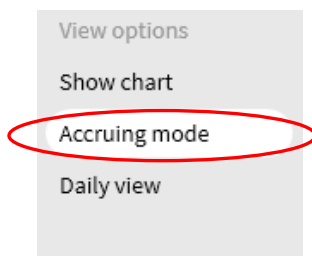


Fig. 38

Acest buton afișează valorile totale în fiecare coloană, într-un mod acumulat.

Următorul exemplu indică diferența dintre cele două moduri de afișare (Fig. 39 și Fig. 40):

Date		28/01/2018			
Time		13:36	13:36	13:37	8...8
Target	mL				
Fluid balance	mL	-100	-100	-100	-300
Fluid OUT	mL	-100	-100	-100	-300
Total balance	mL	-100	-100	-100	-300
EXTRA IN	mL				
DIURESIS	mL	-100	-100	-100	-300
DRAINAGES	mL				
EXTRA OUT	mL				
PERSPIRATIO	mL				
BLOOD IN	mL				

Fig. 39 – Mod normal

Date		28/01/2018			
Time		13:36	13:36	13:37	8...8
Target	mL	→	→	→	
Fluid balance	mL	-100	-200	-300	-300
Fluid OUT	mL	-100	-200	-300	-300
Total balance	mL	-100	-200	-300	-300
EXTRA IN	mL	→	→	→	
DIURESIS	mL	-100	-200	-300	-300
DRAINAGES	mL	→	→	→	
EXTRA OUT	mL	→	→	→	
PERSPIRATIO	mL	→	→	→	
BLOOD IN	mL	→	→	→	

Fig. 40 – Mod acumulare

Cele două tabele indicate în Fig. 39 și Fig. 40 se referă la același echilibru. Primul este afișat în modul „normal”, cel de-al doilea este afișat în modul „acumulare”.

Tabelul se referă la trei introduceri de date consecutive. Prima la ora 13:36 (diureză 100 ml); a doua la ora 11:36 (diureză 100 ml); a treia la ora 13:37 (diureză 100 ml).

Observați, în tabele, valorile care se referă la elementul Diuresis (Diureză) (încercuite cu roșu în figură).

În Fig. 39 (Mod normal), a doua coloană afișează valoarea 100, a treia coloană afișează valoarea 100.

În Fig. 40 (Mod acumulare), a doua coloană afișează valoarea 200 (100+100), a treia coloană afișează valoarea 300 (100+100+100).

Valorile totale sunt afișate în a patra coloană. Acestea sunt aceleași în ambele figuri (300 ml eliminare reprezintă valoarea totală a echilibrului pentru elementul Diuresis (Diureză)).

1.10. Echilibrul lichidian „Daily” (Zilnic)

Opțiunea „Daily view” (Vizualizare zilnică) (Fig. 41 **A**) face posibilă schimbarea modului de afișare al tabelului de echilibru.

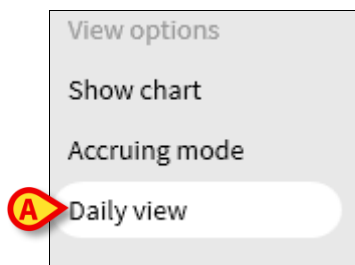


Fig. 41

Aici sunt afișate numai coloane „gri”, cele care afișează totalurile zilnice. Consultați, de exemplu Fig. 42.

Date		26/01/2018	27/01/2018	28/01/2018
Time		8...8	8...8	8...8
Target	mL			300
Fluid balance	mL	250	130	0
Fluid IN	mL	350	450	0
Fluid OUT	mL	-100	-320	0
Blood IN	mL	0	0	150
Blood balance	mL	0	0	150
Total balance	mL	250	130	150
EXTRA IN	mL	0	200	0
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL	200	0	0
ORAL Liquid Diet	mL	0	250	0
ORAL Water	mL	150	0	0
BLOOD IN	mL	0	0	150
DIURESIS	mL			
DRAINAGES	mL	0	-220	0
EXTRA OUT	mL	-100	0	0
PERSPIRATIO	mL			
FECES	mL	0	-100	0

Fig. 42



Este posibil să afișați valorile din modul „Daily” (Zilnic) și „Accruing” (Acumulare) în același timp. Acest tip de mod de afișare crește probabilitatea ca utilizatorul să introducă valori care nu sunt exacte. Prin urmare, este necesar să acordați o atenție deosebită exactității datelor atunci când utilizați acest mod de afișare.

1.11. Modul de afișare Value/grams (Valoare/grame)

Modul de afișare Value/grams (Valoare/grame), atunci când este activat prin configurație, face posibilă afișarea valorilor sub formă de cantitate pe gram. Pentru a activa acest mod, greutatea actuală a pacientului trebuie specificată atunci când sunt introduse valorile echilibrului în fereastra de introducere a datelor. Consultați paragraful 1.8.

1.12. Target (Țintă)

Butonul **Target** (Țintă) de pe bara de comenzi (Fig. 43) poate fi utilizat pentru a specifica ținta zilnică a echilibrului.

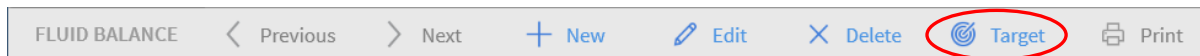


Fig. 43

Ținta zilnică poate fi specificată atât pentru ziua actuală, cât și pentru următoarea zi. Pentru a specifica ținta zilnică.

- Faceți clic pe butonul **Target** (Țintă). Se deschide următoarea fereastră (Fig. 44).

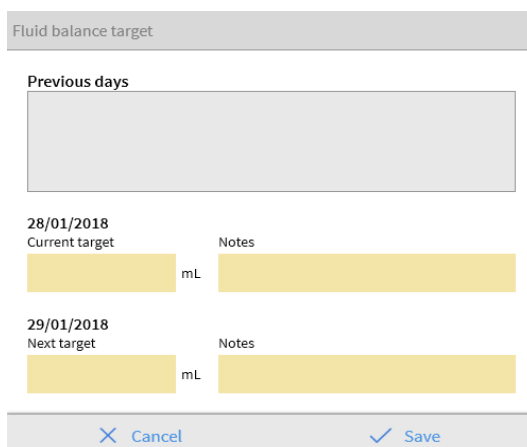
A dialog box titled 'Fluid balance target'. It has a 'Previous days' section with a text area. Below it, there are two sections for dates: '28/01/2018' with 'Current target' and 'Notes' fields, and '29/01/2018' with 'Next target' and 'Notes' fields. At the bottom, there are 'Cancel' and 'Save' buttons.

Fig. 44 – Echilibru lichidian țintă

- Tastați valoarea țintă în câmpul „Current target” (Țintă actuală) (Fig. 45 A).

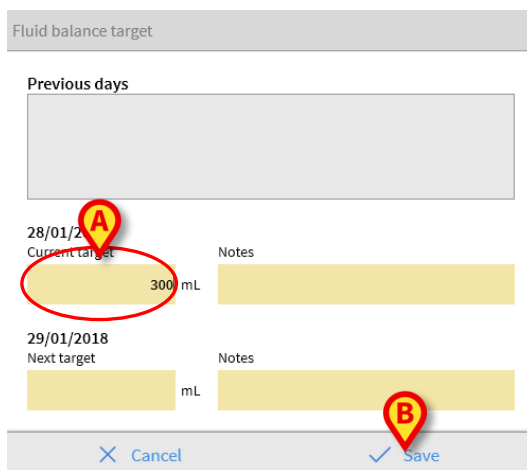
The same dialog box as in Fig. 44, but with annotations. A red circle labeled 'A' highlights the 'Current target' input field, which contains '300 mL'. A red circle labeled 'B' highlights the 'Save' button at the bottom right.

Fig. 45 – Specificații țintă

- Faceți clic pe butonul **Save** (Salvare) (Fig. 45 B). Echilibrul lichidian țintă este afișat astfel în tabel (Fig. 46 A).

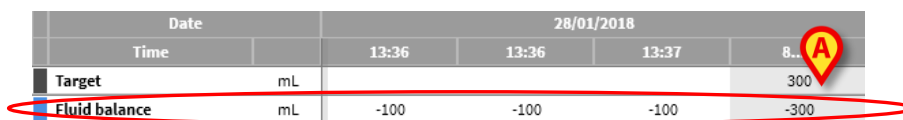
A table with columns for 'Date', 'Time', and numerical values. The date is '28/01/2018'. The first row is 'Target' with a value of '300'. The second row is 'Fluid balance' with values '-100', '-100', '-100', and '-300'. A red circle labeled 'A' highlights the '300' value in the 'Target' row.

Fig. 46 – Ținta este afișată în tabel

1.12.1. Descrierea ferestrei „Fluid balance target” (Echilibru lichidian țintă)

Fereastra „Fluid balance target” (Echilibru lichidian țintă) oferă următoarele informații.

Fluid balance target

Previous days

28/01/2018
Current target 300 mL Notes

29/01/2018
Next target mL Notes

Cancel Save

Fig. 47 – Fereastra „Fluid balance target” (Echilibru lichidian țintă)

Câmpul „Previous days” (Zile anterioare) (Fig. 47 **A**) afișează o listă cu toate țintele specificate anterior. Formatul de afișare este Dată / Valoare țintă / Acronim al utilizatorului care a specificat valoarea.

Zona „Current target” (Țintă actuală) (Fig. 47 **B**) face posibilă specificarea țintei pentru ziua actuală. Utilizați câmpul „Note” (Notă) pentru a introduce o notă de tip text.

Zona „Next target” (Țintă ulterioară) (Fig. 47 **C**) face posibilă specificarea țintei pentru ziua următoare. Utilizați câmpul „Note” (Notă) pentru a introduce o notă de tip text.

Ambele zone afișează data la care se referă ținta specificată.

Butonul **Save** (Salvare) (Fig. 47 **D**) înregistrează ținta specificată și o introduce în tabelul echilibrului lichidian.

1.13. Tipărirea rapoartelor

Butonul **Print** (Tipărire) de pe bara de comenzi face posibilă generarea unui raport tipărit care conține datele privind echilibrele lichidiene ale pacientului (Fig. 48). Pot fi configurate diferite rapoarte tipărite, conform necesităților unității medicale.



Fig. 48 – Bara de comenzi

Pentru a genera un raport tipărit:

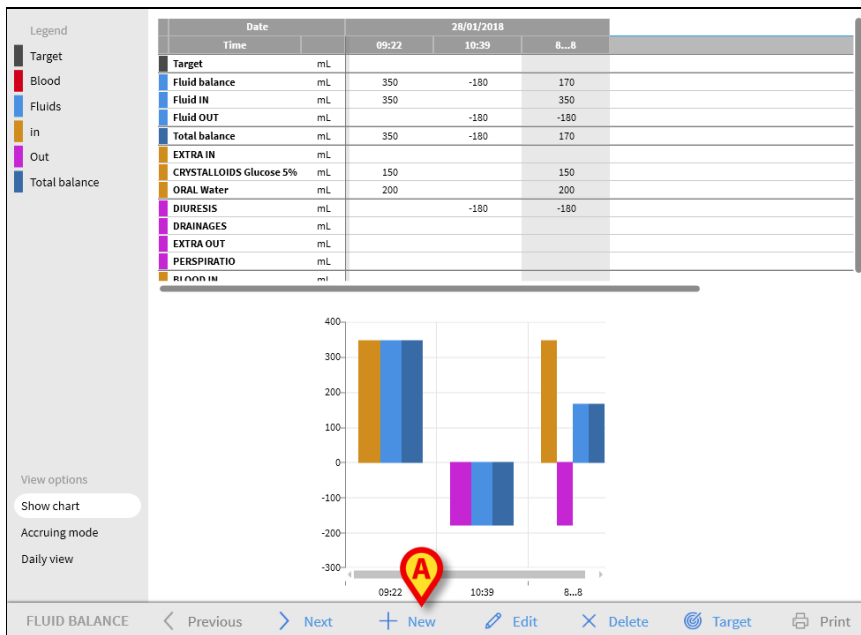
- Faceți clic pe butonul **Print** (Tipărire). Este afișat un meniu care listează toate rapoartele tipărite disponibile. Faceți clic pe butonul corespunzător șablonului dorit. Este afișată o previzualizare a tipăririi.

1.14. Anexă – Exemple de fluxuri de lucru ale utilizatorului

1.14.1. Adăugarea unui nou echilibru la tabelul de echilibru

Pentru a adăuga un nou echilibru:

1. Faceți clic pe butonul **New** (Nou) din bara de comenzi (**A**).



Se deschide o fereastră de introducere a datelor.

The screenshot shows the 'Fluid balance data entry' form. It includes fields for 'Date' (28/01/2018) and 'Time' (10:43). Below these are sections for 'Input' and 'Output' with dropdown menus and text input fields. The 'Input' section includes 'EXTRA IN', 'CRYSTALLOIDS Glucose 5%', 'ENTERAL Nutrition MCT', 'ORAL Water', and 'Output' section includes 'DIURESIS', 'DRAINAGES', 'EXTRA OUT', and 'PERSPIRATIO'. A numeric keypad is visible on the right side of the form. At the bottom, there are buttons for 'Add new item', 'Cancel', and 'Save'.

2. Introduceți valorile echilibrului folosind fie tastatura stației de lucru, fie tastatura virtuală din partea dreaptă.

Consultați următoarea figură pentru un exemplu (B).

Fluid balance data entry

Date 28/01/2018

Time 10:00

Input

EXTRA IN mL 150

CRYSTALLOIDS mL

Glucose 5% ENTERAL mL 70

Nutrison MCT ORAL mL

Water mL

Output

DIURESIS mL 200

DRAINAGES mL

EXTRA OUT mL 50

PERSPIRATIO mL

Notes

+ Add new item X Cancel ✓ Save

3. Faceți clic pe butonul Save (Salvare) (C).

O coloană este astfel adăugată la tabelul de echilibre (D).

Date		28/01/2018			
Time		09:22	10:39	10:44	8...8
Target	mL				
Fluid balance	mL	350	-180	-30	140
Fluid IN	mL	350		220	570
Fluid OUT	mL		-180	-250	-430
Total balance	mL	350	-180	-30	140
EXTRA IN	mL			150	150
CRYSTALLOIDS Glucose 5%	mL	150			150
ENTERAL Nutrison MCT	mL			70	70
ORAL Water	mL	200			200
DIURESIS	mL		-180	-200	-380
DRAINAGES	mL				
EXTRA OUT	mL			-50	-50
PERSPIRATIO	mL				

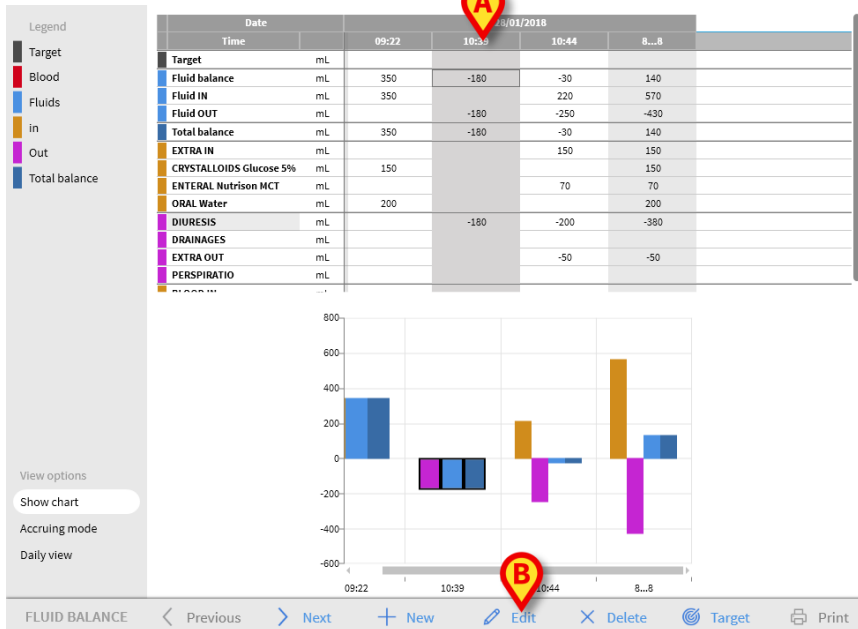
Calcululele echilibrelor total și parțial sunt efectuate automat.

1.14.2. Editarea unui echilibru existent

Pentru a edita un echilibru existent:

1. Faceți clic pe coloana care corespunde echilibrului pe care doriți să îl editați.

Coloana este evidențiată (A)



2. Faceți clic pe butonul **Edit** (Editare) de pe bara de comenzi (B).

Se deschide fereastra de introducere a datelor, care conține valorile echilibrului selectat.

Fluid balance data entry

Date: 28/01/2018

Time: 10:39

Patient weight (g):

Input

EXTRA IN mL

BLOOD IN mL

Output

DIURESIS mL 180

DRAINAGES mL

EXTRA OUT mL

PERSPIRATION mL

Notes

+ Add new item Cancel Save

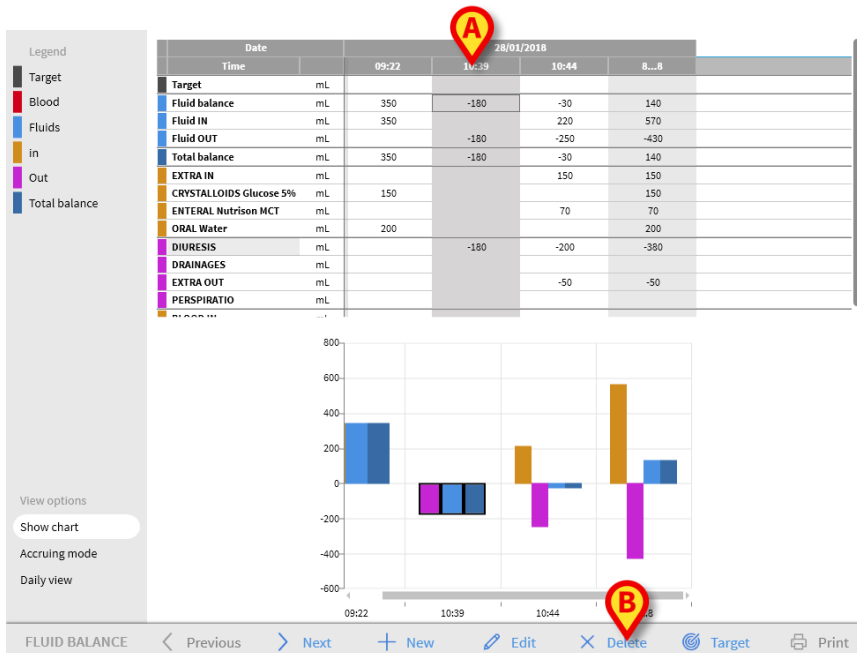
3. Editați valorile existente ale elementelor deja introduse (C).

4. Faceți clic pe **Save** (Salvare) pentru a salva modificările efectuate (D).

1.14.3. Ștergerea unui echilibru existent

Pentru a șterge un echilibru existent:

1. Faceți clic pe coloana care corespunde echilibrului pe care doriți să îl ștergeți. Coloana este astfel evidențiată (A).



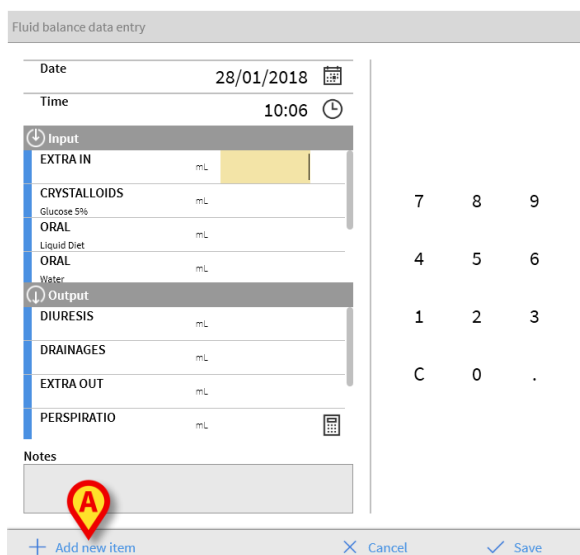
2. Faceți clic pe butonul **Delete** (Ștergere) de pe bara de comenzi (B).

Este necesară confirmarea utilizatorului.

3. Faceți clic pe **Yes** (Da) pentru a șterge echilibrul. Coloana dispăre din tabel.

1.14.4. Adăugarea unui element de echilibru

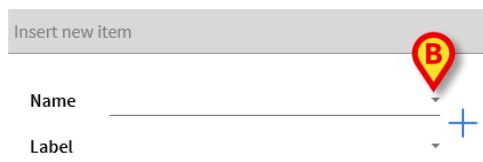
Este posibil să adăugați elemente noi la cele listate în tabelul „Fluid Balance items” (Elemente de echilibru lichidian),



Pentru a face acest lucru:

1. Faceți clic pe butonul **Add New Item** (Adăugare element nou) din fereastra de introducere de date (**A**).

Este afișată următoarea fereastră:



2. Faceți clic pe săgeata indicată în **B**.

Se deschide un meniu care conține toate elementele configurate. Folosiți bara derulantă din partea dreaptă (**C**) pentru a afișa toate elementele.



3. Faceți dublu-clic pe element pentru a-l adăuga.

Denumirea elementului este afișată astfel în câmpul „Name” (Denumire) **(D)**.

4. Folosiți meniul „Label” (Etichetare) pentru a adăuga specificații suplimentare elementului, dacă este necesar **(E)**.

5. Faceți dublu-clic pe denumirea etichetei pentru a o selecta **(F)**.

Eticheta selectată este afișată în câmpul „Label” (Etichetă).

6. Faceți clic pe butonul + **(G)** pentru a adăuga elementul la tabelul de elemente.